

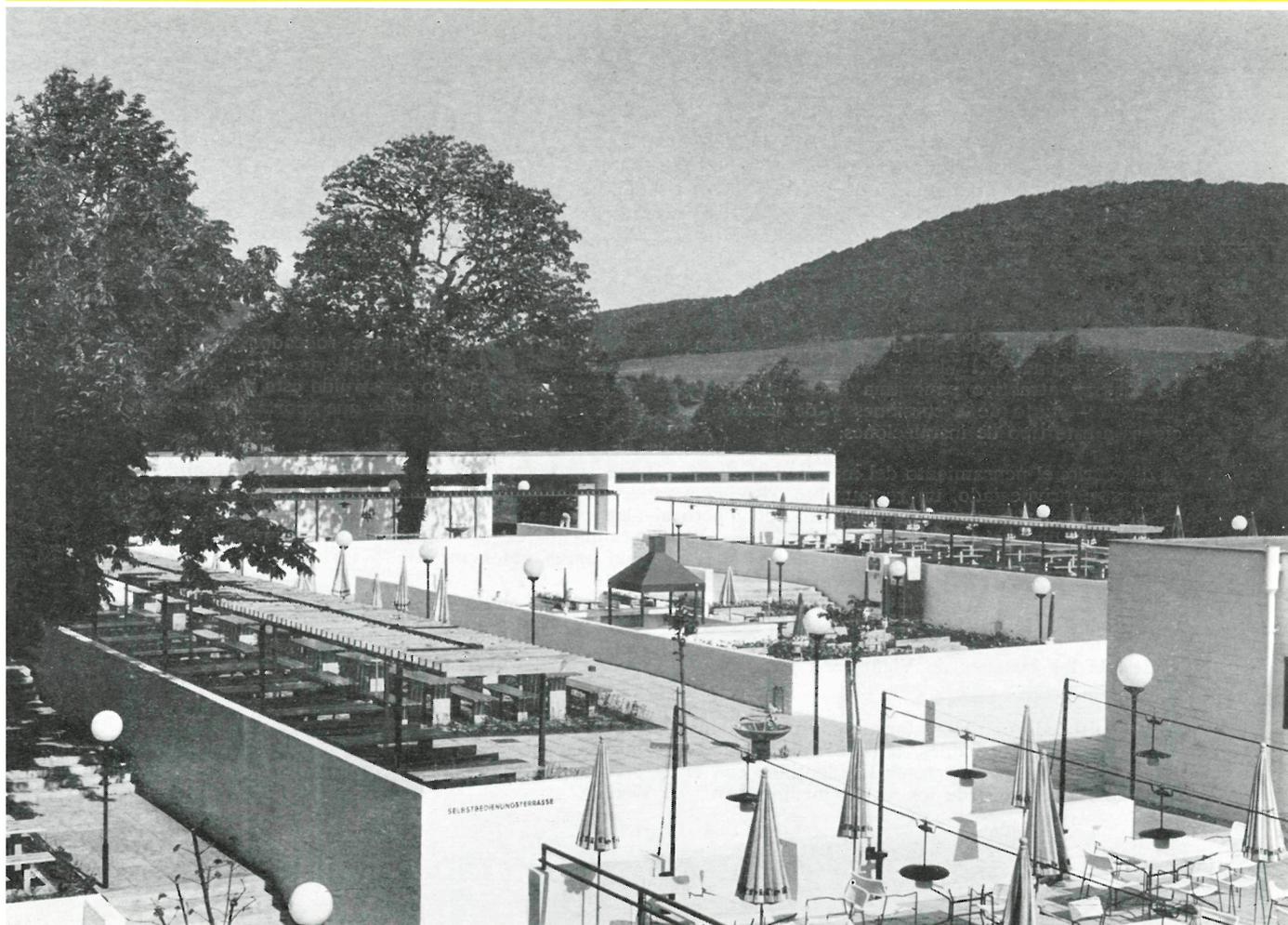
restaurante «Bellevue», en Viena AUSTRIA

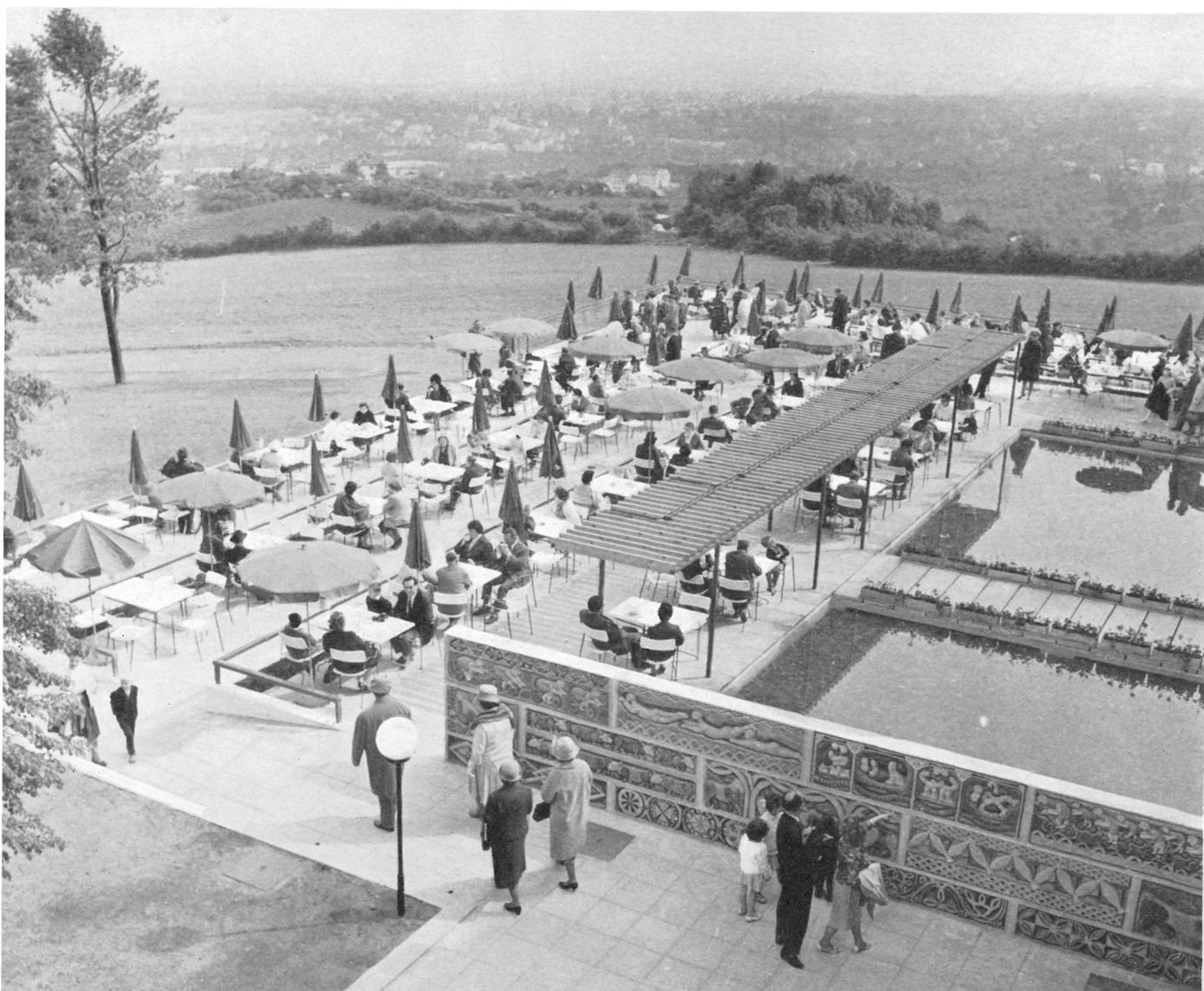
TRAUDE y WOLFGANG WINDBRECHTINGER, *arquitectos*

sinopsis El conjunto creado, con su amplia distribución en terrazas, jardines y comedores, tiene cabida para 1.180 personas —de las cuales pueden sentarse, cómodamente, 800 al aire libre y 350 en el recinto cerrado—.

149-14

Este restaurante, integrado plenamente en el paisaje, rico en perspectivas, es un bello exponente dentro de las instalaciones de su género.



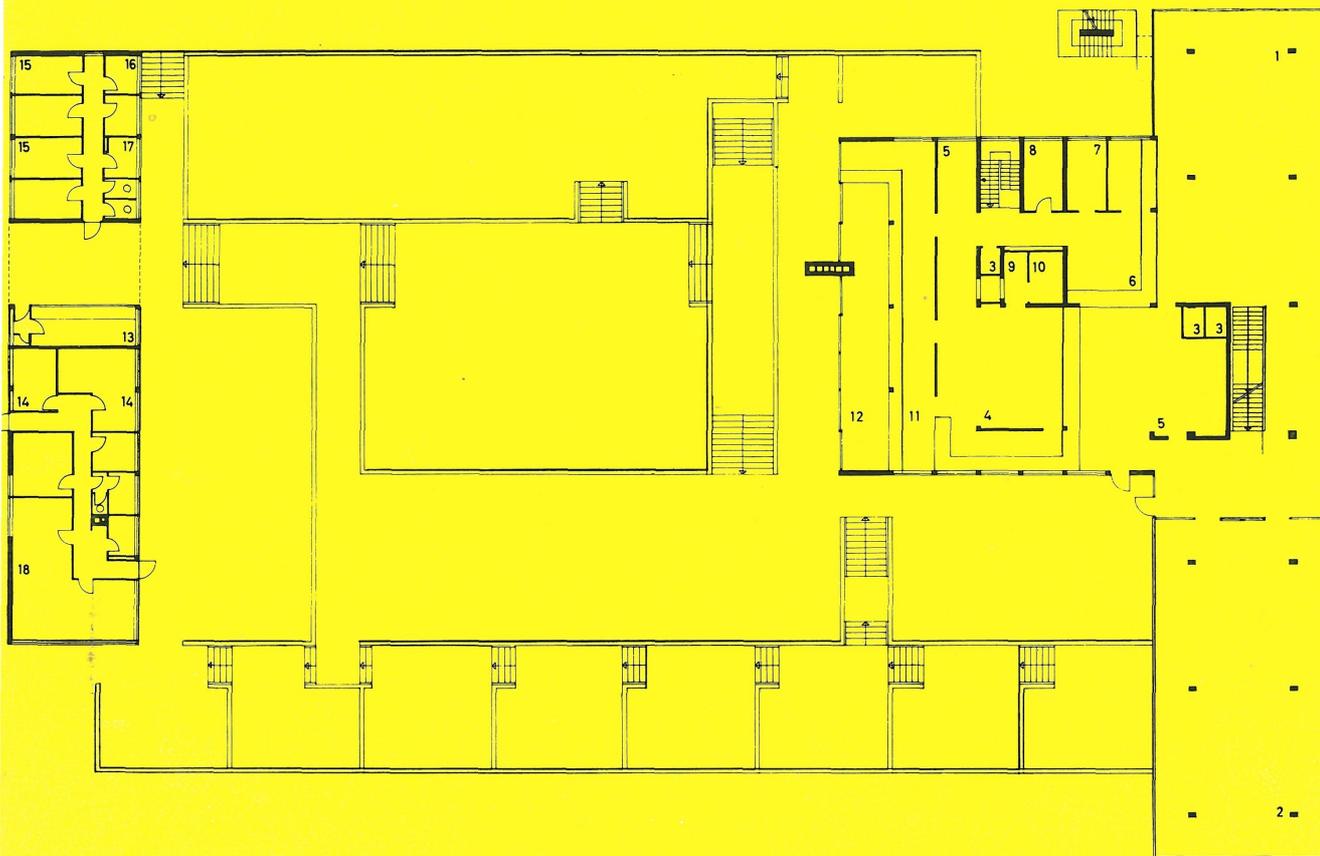


En Crinzing-Viena, al final de la Himmelstrasse, en medio de un amplio paraje rodeado de viñedos, sobre las colinas del Wiener Wald —en el emplazamiento del antiguo castillo «Bellevue»— y dominando un vasto y atractivo panorama sobre la ciudad y sus alrededores, ha sido construido este moderno restaurante —punto de excursiones y de recreo para los habitantes de la capital— que aporta nuevas soluciones a este tipo de instalaciones.

Al diseñarlo, el pensamiento del matrimonio de arquitectos proyectistas fue el de crear, en este ambiente campestre privilegiado, un restaurante, rico en perspectivas y abierto todo el año; con un servicio de primera categoría; cocina internacional, etc.; pero al alcance de un extenso núcleo de población; y con zonas para diversión, y zonas para descanso. El esparcimiento de los clientes está asegurado por una serie de prados para jugar y tomar el aire, jardines con bares, cafés, etc.

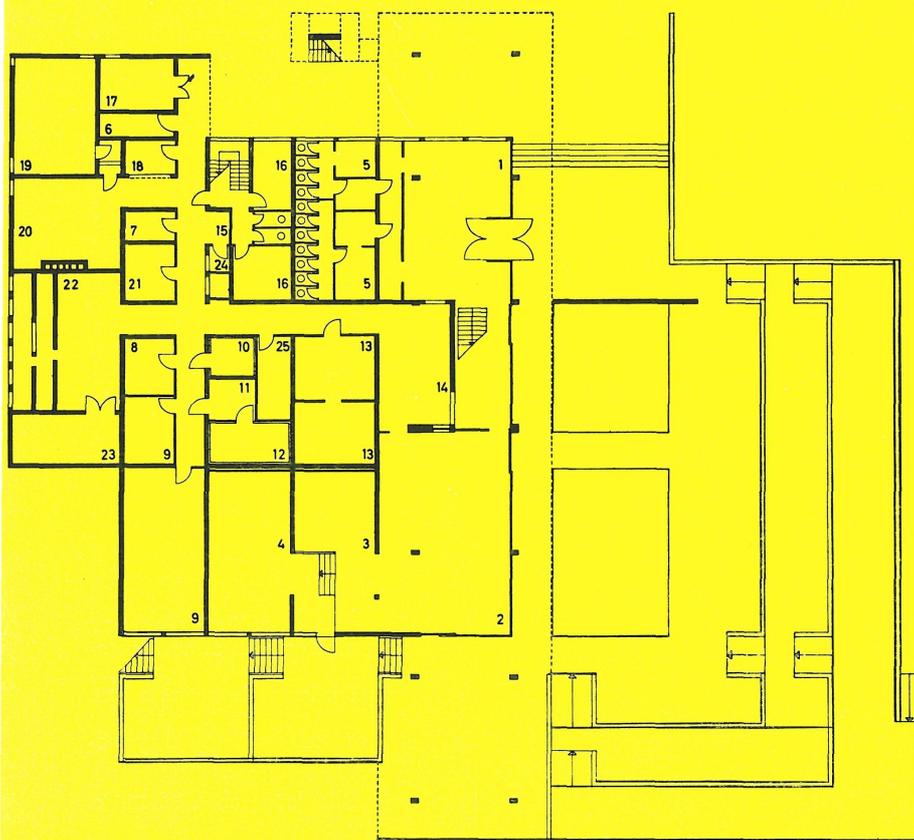
Con esta intención, el restaurante «Bellevue» dispone asimismo de las adecuadas instalaciones complementarias: una larga serie de terrazas de diversos tamaños, destinadas unas a zonas de diversión, merenderos, etc., y otras a zonas de descanso, con fáciles accesos al restaurante; desde las que se divisan las lindes de los bosques de Viena, con lo que su contacto visual con el panorama circundante, es sumamente agradable.

En los alrededores del restaurante, entre las instalaciones principales y anexas, han sido creados una serie de lugares apacibles, a base de pérgolas y recintos sombreados; bancos y mesas de madera; y muros blancos; cuyo carácter se identifica con el de las antiguas hospederías rurales vienesas; pero respetando la tradición de los viejos jardines-bares de Viena.



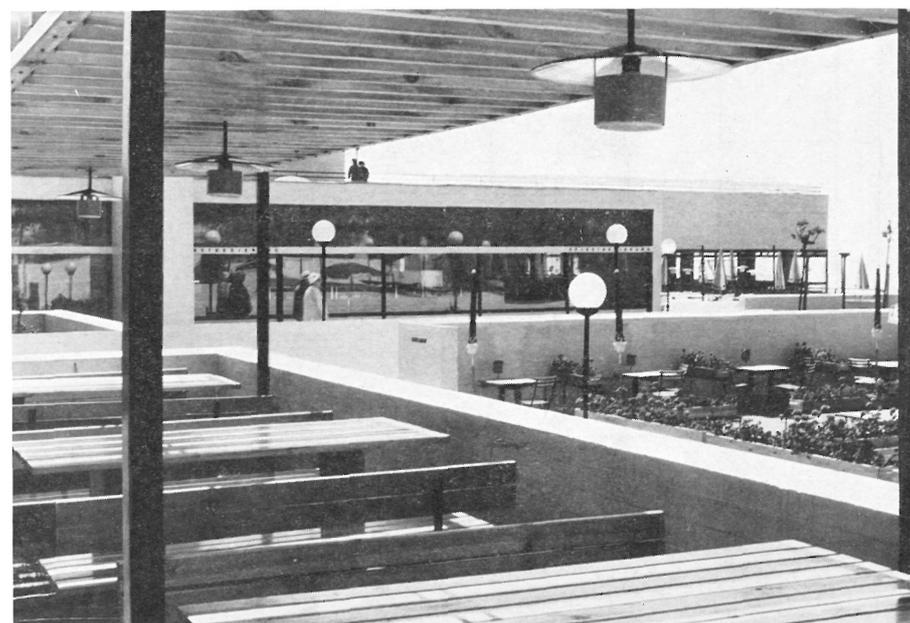
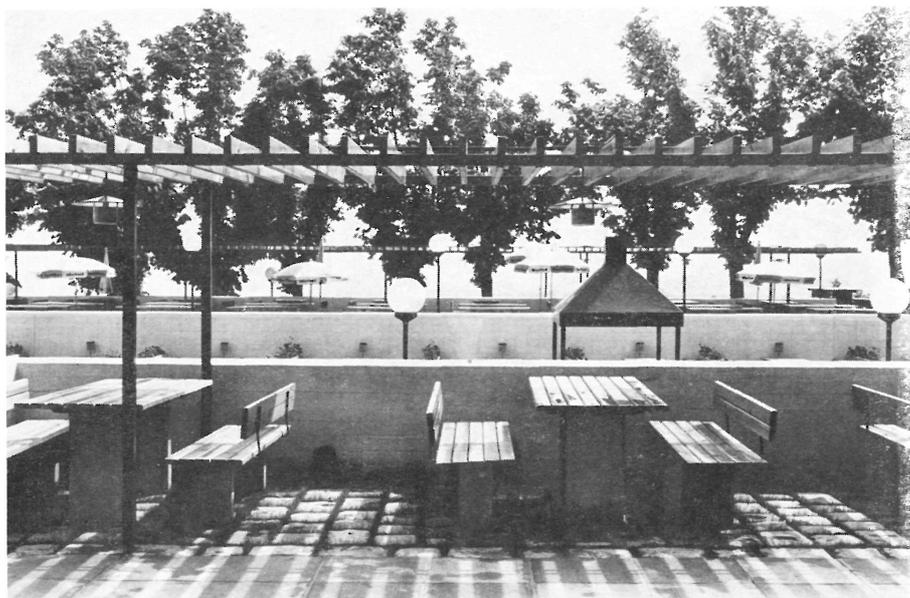
planta superior

1. Bar.
2. Comedor.
3. Instalaciones.
4. Cocina principal.
5. Lavaderos.
6. Distribución.
7. Almacenes.
8. Lavadero.
9. Antecámara frigorífica.
10. Cámara frigorífica.
11. Autoservicios.
12. Autoservicios.
13. Conserjería.
14. Oficina.
15. Dormitorios para el personal.
16. Cocina personal.
17. Lavabos personal.
18. Vivienda encargado.



1. Vestíbulo.
2. Galería.
3. Descanso.
4. Almacén.
5. Vestuario.
6. Desperdicios de la cocina.
7. Despensa.
8. Preparación de las verduras.
9. Almacén.
10. Cámara frigorífica.
11. Preparación de la carne.
12. Cámara frigorífica.
13. Cámara frigorífica.
14. Lavaderos.
15. Control de mercancías.
16. Guardarropa de personal.
17. Uso varío.
18. Grupo electrógeno.
19. Depósito de aceite.
20. Calefacción.
21. Calderas.
22. Ventiladores.
23. Aire acondicionado.
24. Central telefónica.
25. Compresores.

planta baja



Todos estos espacios, cuyo nivel, panorama y orientación son distintos entre sí, constituyen, en su conjunto, un verdadero parque campestre de grandes dimensiones, rodeado de una atmósfera llena de vida, que abraza en su centro la zona de la «parrilla», situada en un nivel adecuado, al abrigo del viento.

El mérito principal del proyecto consiste en armonizar felizmente la instalación total —con los locales aislados—, tanto en los cuerpos de edificación como en las zonas al aire libre, ofreciendo tan rico caudal de posibilidades, que consiguen evitar ópticamente la desagradable impresión que un local gigantesco —con un aforo posible de cerca de 1.200 personas—, hubiera producido en el visitante.

El conjunto construido, con su amplia distribución, terrazas, jardines y comedores, tiene cabida para 1.180 personas, de las cuales pueden sentarse, cómodamente, 800 al aire libre y 350 en el recinto cerrado. Este recinto consta de dos plantas de altura.

Entre los materiales empleados en su construcción citaremos: hormigón armado, pintado de blanco; pavimento rojo en los suelos del restaurante, cocina y parrilla; madera de abeto en los revestimientos, etc.; este último material, que ha sido aplicado asimismo en el artesonado de los techos, ayuda a conseguir en los comedores un carácter íntimo y acogedor.

Como integración de las artes plásticas a la arquitectura hemos de resaltar los trabajos artísticos realizados por María Bilger-Perz, los cuales armonizan adecuadamente con las construcciones: un muro de piedra arenisca adornado con relieves, situado a la entrada; un tapiz en el salón-comedor y numerosos jarrones de gran tamaño.

El grupo de edificaciones, por su reducida altura, se acomoda al paisaje, integrándose en el mismo de manera que no obstaculiza al espectador la contemplación del panorama.

Adaptado por J. M. Rubio.

Fotos: PRESSEIELLE DER STADT y JOWA PARISINI

Restaurant "Bellevue" à Vienne - Autriche

Traude et Wolfgang Windbrechtiger, architectes

Cet ensemble comprenant d'amples terrasses, jardins et salles à manger, est capable d'abriter 1.180 personnes —dont 800 peuvent être confortablement assises en plein air et 350 à l'intérieur—.

Ce restaurant, qui s'intègre dans un paysage riche en perspectives, est un bel exemple pour les installations de ce genre.

"Bellevue" restaurant in Vienna, Austria

Traude & Wolfgang Windbrechtiger, architects

This large restaurant, with its many terraces, gardens and dining halls has room for 1,800 guests, of whom 800 can sit comfortably in the open air and 350 indoors.

The total project, fully integrated with the external landscape, which is rich in perspectives, constitutes a beautiful example of this type of architecture.

"Bellevue" Restaurant in Wien - Oesterreich

Traude und Wolfgang Windbrechtiger, Architekten

Das Komplex mit seiner Verteilung in Terrassen, Gärten und Speisesäle hat eine Kapazität für 1.180 Personen, von denen 800 Sitzplätze im Freien und 350 im Innern haben.

Dieser Restaurant befindet sich auf einer schönen Landschaft.